

# CIN EN CASA

## Audio Vídeo DVD



**DISFRUTA DE LA MEJOR IMAGEN  
TELEVISORES DE PLASMA  
SIETE MODELOS ANALIZADOS A FONDO**

**EN VANGUARDIA  
LA ALTA DEFINICIÓN**



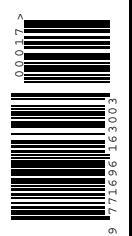
**LABORATORIO  
MITSUBISHI HC2000**



**ALTA SELECCIÓN  
VINCENT SAV-P200**



**QUENTIN TARANTINO  
A FONDO...**



televisores de plasma

11 17

# GENTE CON CLASE



AMPLIFICADOR MULTICANAL

## VINCENT SAV-P200

3.190 euros



LUIS LLANA

Algo comienza a moverse en el sector del audio y que juega a favor de la afición, demostrando que no todo es negativo en este mundo globalizado. En el número 14 de esta publicación, CEC, les hablábamos de la firma alemana Vincent y de cómo ha conseguido “democratizar” la muy alta gama, haciéndola asequible a más aficionados por el solo hecho

### FICHA TÉCNICA

**Rango de frecuencias:** 10 Hz -20 kHz +/- 0,5 dB.  
**Potencia de salida:** 6 x 200W (8 ohmios). **Distorsión armónica:** <0,1 % (1kHz, 1 W). **Sensibilidad de entrada:** 1,6 v. **Relación señal ruido:** >90 dB. **Impedancia de entrada:** 47 kOhm.  
**Dimensiones:** 430x280x520 mm. **Peso:** 45 kg.  
**Distribuidor:** Sarte Audio Elite (sarte@sarte-audio.com)

de fabricar todos sus productos en China, dados sus costes de producción mucho más bajos que en occidente. En un sector como el del audio dado a múltiples prejuicios, los más reticentes solo tienen que observar la formidable revolución tecnológica en la que se encuentra inmerso el gigante asiático. Si ello no fuera suficiente y ya ciñéndonos a Vincent, un detenido examen de cualquiera de sus productos bastará para convencerse de que su magnífica construcción y perfectos acabados tienen muy poco que envidiar a los de las mejores realizaciones de lo que denominamos Alta Fidelidad de excepción. El amplio catálogo de Vincent es de una total coherencia acorde con las necesidades reales del sector, desde productos orientados a Cine en Casa pasando por toda una suerte de lectores de CD-Audio y amplificadores tanto de estado sólido como híbridos. Con la denominación Vincent T.A.C., los más celosos melómanos encontrarán una serie

de preciosos componentes exclusivamente a válvulas.

En el mencionado número 14 de CEC analizábamos el previo procesador para A/V, Vincent SAV-C1 y nada mejor que presentarles ahora su complemento ideal, la etapa de potencia de seis canales SAV-P200. Aunque una simple ojeada externa ya aparenta una construcción de primera clase, retirando los veinticuatro tornillos que sujetan sus tapas superior e inferior

“Un Vincent incapaz de defraudar.”

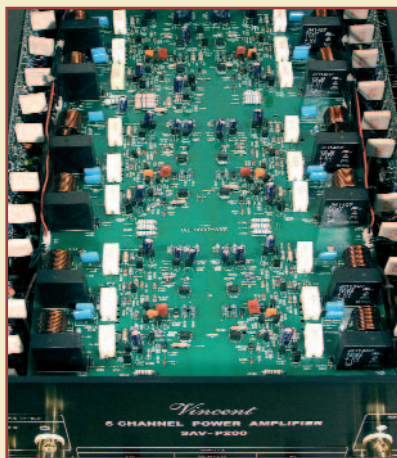
podemos observar un extremadamente robusto chasis construido con aluminio y acero, ensamblado a base de tornillos. Precisamente por su compleja construcción queda oculta a la vista la mayor parte de la electrónica, excepción hecha de la gran placa superior, perfectamente elaborada. Tampoco es visible la siempre crucial sección de alimentación, de la que tan solo he podido “pal-

par” un gran transformador toroidal, pero la potencia de 200 vatios por canal anunciada por Vincent, con un consumo eléctrico de nada menos que 2.500 W pueden dar una idea de la seriedad con que habrá sido tratado el asunto. Un riguroso y extremadamente ordenado cableado es una confirmación más del exquisito cuidado puesto en la construcción, con cable OFC de gran sección hacia las bornas de salida. Dos enormes radiadores laterales se encargarán de disipar el calor generado por nada menos que un total de 84 transistores finales.

Pero la falta de información técnica adecuada impide describir la topología de circuitos utilizada, aunque todo apunta a un diseño totalmente simétrico, entre otros datos por la presencia de conexión balanceada en las entradas de señal.

En efecto, el panel trasero en aluminio de 5 mm pulido en negro cuenta con entradas balanceadas para los seis canales, con conectores XLR, así como entradas no balan-

## LA CONEXIÓN BALANCEADA



Para la conexión de las señales de bajo nivel (modulación) generalmente se emplean conectores RCA (o cinch) y cables de dos conductores, en construcción coaxial. El central transporta el vivo de la señal mientras que el segundo conductor, en forma de malla, realiza la doble función de retorno y de pantalla de blindaje de cara a interferencias y parásitos externos. De ahí que también se le conozca como cable apantallado. A este tipo de conexión también se la denomina no balanceada o *single ended*. Además de la anterior, los equipos de muy alta gama suelen estar preparados para conexión balanceada mucho más eficaz frente a parásitos externos, mejorando a su vez la relación señal ruido. El cable consta de dos conductores

más una malla de blindaje, transportando uno de los cables el vivo de la señal mientras que por el segundo viaja una señal invertida o en contrafase. Cualquier interferencia externa se inducirá en las dos señales, por lo que sumando las dos a la entrada se cancelará cualquier parásito. La conexión balanceada se basa en normas AES y utiliza conectores XLR con tres pines, permitiendo grandes tiradas de cable sin degradación de la señal, por lo que el sector profesional la emplea casi en exclusiva. También se utiliza en audio digital con normas AES/EBU, utilizando cables de 110 ohmios de impedancia característica. La mayoría de cables de alta gama para señal de bajo nivel con conectores RCA están contruidos bajo el principio semibalancedo, empleando cable de alta calidad idéntico al utilizado en conexión balanceada. En el extremo origen de la señal, el conductor de retorno y la malla de blindaje están soldados al cuerpo del conector. En el extremo destino, solo se suelda al cuerpo del conector el hilo de retorno, cortando y aislando la malla. El segundo conductor une los pin centrales de ambos conectores. Estos cables son direccionales, indicando el sentido de la conexión con unas flechas serigrafadas.

ceadas con conectores RCA de una calidad superior. Una serie de conmutadores ubicados junto a cada entrada permiten seleccionar el tipo de señal. Un juego de formidables bornas de salida admiten la inserción de cable desnudo de 7 mm, horquillas o bananas. El panel trasero se completa con la base IEC de toma de corriente con fusible y dos asas para un mejor manejo de los 45 kg de peso del SAV-P200. El panel frontal, bellamente acabado en color tita-

nio y plata, alberga seis LED de color azul indicando el funcionamiento de los seis canales o un fallo en alguno de ellos y el pulsador de puesta en marcha.

## HOMOGENEIDAD

Para las pruebas de audición asocié nuestro amigo en conexión no balanceada a un previo procesador AV32R de TAG McLaren de 7.1 canales, configurándolo como 6.1. Como fuentes de señal utilicé

un lector de DVD Marantz DV-8400 y un transporte de CD-Audio Micromega Drive-3. Como pantallas, mis habituales B&W Matrix 800 y dos Sonus Faber Wall conectadas en paralelo al único canal central trasero del SAV-P200.

Comenzaré comentado su rendimiento con música en estéreo pues luego de una primera toma de contacto me pareció una máquina muy "musical", dotada de un buen balance tonal y excelente

equilibrio tímbrico, transmitiendo muy buena sensación de control. El grave es potente y nítido, la zona media muy expresiva y el agudo contenido, pero muy limpio y bello. Con fragmentos de las sinfonías 40 y 41 de Mozart en la magnífica versión de Anima Eterna dirigida por Jos Van Immerseel para el sello Zigzag, el sonido es cálido y seductor, con muy buena presencia escénica de los intérpretes. Posee una buena rapidez de respuesta y capacidad dinámica, aunque ésta última no sea especialmente brillante. No obstante, resuelve con fluidez y elegancia, no exenta de fuerza, la imponente dinámica de algunos pasajes del Concierto número 3 para Piano de Rachmaninov, con Volodos al piano y dirección de James Levine, así como fragmentos de la Novena Sinfonía de Beethoven en la soberbia versión de sir Georg Solti. Y como lo muy bueno para música raramente defraudará para Cine en Casa, todo lo anterior es extrapolable a la escucha de bandas sonoras de películas en las que, por añadidura, no falta la debida contundencia cuando la ocasión lo requiere, pero siempre bajo control sin exageraciones ni salidas de tiesto. La excelente separación entre canales permite distinguir a la perfección la procedencia de cualquier efecto de sonido, mientras que las voces se escuchan naturales y precisas desde el lugar exacto de la escena.



## CONCLUSIÓN

Con el SAV-P200, Vincent propone una máquina con una construcción admirable y absolutamente polivalente dado su gran equilibrio sonoro. Satisfará plenamente con escuchas en multicanal para cine en casa a quienes busquen fundamentalmente calidad sonora exenta de exageraciones y abruptos varios. Y no defraudará en absoluto a los defensores a ultranza de una estricta reproducción musical en estéreo. Todo ello por un precio realmente atractivo.